الأمم المتحدة
S/2000/897
مجلس الأمن
Distr.: General
22 September 2000
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين للبوسنة والهرسك وكرواتيا وسلوفينيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات حكوماتنا، يشرفنا أن نرفق طيه بيانا مشتركا صدر عن رؤساء دولنا بعد الاجتماع الذي عقدوه في نيويورك في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ (انظر المرفق).

وكرر رؤساء دولنا التزامهم الثابت بالسلام والاستقرار الدائمين في المنطقة اللذين لا يمكن أن يتحققا دون تسوية جميع أوجه مسألة خلافة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة، بما فيها مركز تلك الدولة وجميع الدول التي خلفتها في الأمم المتحدة، استنادا إلى مبدأ المساواة بين جميع الدول الخلف.

ونطلب مساعدتكم لتعميم هذ الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد شاكر بيه
السفير
الممثل الدائم للبوسنة والهرسك

(توقيع) ناستيه شالوفسكي
السفير
الممثل الدائم لجمهورية مقدونيا

(توقيع) إيفان سيمونوفيتش
السفير
الممثل الدائم لجمهورية كرواتيا

(توقيع) إرنست بيتريتش
السفير
الممثل الدائم لجمهورية سلوفينيا

220900 220900 00-65542 (A)
□□□□□□□□□□

مرفق الرسالة المؤرخة ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين للبوسنة والهرسك وكرواتيا وسلوفينيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة لدى الأمم المتحدة

على هامش مؤتمر قمة الألفية، عُقِد اجتماع ضمّ السيد علي عزت بيغوفيتش، رئيس المجلس الرئاسي في البوسنة والهرسك، والسيد ستيبان ميسيتش، رئيس جمهورية كرواتيا، والسيد بوريس ترايكوفسكي، رئيس جمهورية مقدونيا، والسيد ميلان كوتشان، رئيس جمهورية سلوفينيا. وبحث الرؤساء في الجهود التي تبذلها دولهم لكي تلتحق بأسرع وقت ممكن بركب الاندماجات والتعاون المشترك في أوروبا ومنطقة الأطلسي ولخلافة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة. وبحثوا أيضا في الحالة السياسية في جنوب شرق أوروبا.

وفي هذا الاجتماع، تم تأكيد الموقف المشترك للدول الخلف الأربعة من خلافة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة. فتسوية مسألة خلافة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة استنادا إلى مبدأ المساواة بين جميع الدول الخلف هو شرط مسبق لتحقيق السلام والأمن الدائمين في المنطقة. وأبرز الرؤساء أيضا أهمية التنفيذ الثابت لجميع القرارات التي اتخذها المجتمع الدولي المتعلقة بخلافة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة، ولا سيما قرارت لجنة الاتحاد الأوروبي/الأمم المتحدة للتحكيم التي شكّلها المؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا السابقة، والقرارات التي اتخذها مجلس الأمن والجمعية العامة للأمم المتحدة التي تؤكد المساواة القانونية بين جميع الدول الخلف. ووافقوا على أنه يتعين عملا بهذه القرارت وقف جميع الممارسات غير المشروعة الحالية في الأمم المتحدة.

وستواصل الدول الأربع تنسيق الجهود التي تبذلها بهدف كفالة المعاملة المتساوية لجميع الدول التي خلفت جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة في المنظمات الدولية. وعلاوة على ذلك، جرى التشديد على أنه يتعيّن على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) أن تتمّم الإجراءات المعهودة للانضمام إلى المنظمات الدولية أسوة بسائر الدول الخلف. واتُّفِق على طلب الدعم من الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية وسائر الدول الأعضاء في الأمم المتحدة لتحقيق الأهداف المنشودة بالنسبة إلى الخلافة. واتفق الرؤساء على الدعوة إلى رفع الجزاءات المفروضة على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) وانضمامها السريع إلى الأمم المتحدة ومنظمات دولية أخرى إذا ما حصلت تغيرات ديمقراطية فيها وإذا ما طلبت تلك الدولة ذلك.

وبعد الاجتماع الذي عقده رؤساء الدول الخلف الأربعة، دُعي ميلو دوكانوفيتش، رئيس الجبل الأسود، إلى الانضمام إلى المناقشات حيث عرض التطورات في بلده.

وانضم أيضا إلى المناقشات بعد ذلك ميلان بانيتش، رئيس الوزراء الأسبق في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود)، وعرض على المجتمعين آراءه فيما يتعلق بالحالة في صربيا.